

## CONTENTS

### 巻頭言

- 1 | **皆さまに活用していただける「地域国際化の総合サポート役」を目指して**  
 (一財)自治体国際化協会 会長 京都府知事 山田 啓二

### ZOOM UP

- 2 | **Hallo! ドイツ**
- 2 | **ドイツ情勢と日独関係**  
 (一財)自治体国際化協会ロンドン事務所
- 4 | **ドイツの連邦議会選挙と地方自治体の要求**  
 (一財)自治体国際化協会ロンドン事務所ベルリン駐在員 イルメリン・キルヒナー
- 6 | **ドイツ経済概況と日本製品の輸出状況**  
 (独)日本貿易振興機構(ジェトロ)デュッセルドルフ事務所 一二三 達哉・矢館 実典
- 8 | **ドイツにおける日本文化の受容と次世代への継承**  
 (独)国際交流基金ケルン日本文化会館 副館長 高羽 洋充
- 10 | **自治体外交の最前線として、海外事務所が担う役割**  
 横浜市フランクフルト事務所 所長 柳沢 貴之
- 12 | **深化する地域間交流 ～福島県とドイツ・ノルトライン＝ヴェストファーレン州～**  
 福島県商工労働部産業創出課・医療関連産業集積推進室
- 14 | **未来へつなぐ鳴門市とリュネブルク市の交流**  
 鳴門市市民環境部文化交流推進課 係長 前田 智子

### CLAIR トピックス

- 16 | イベント情報・活動報告

### 国際化の最前線から

- 18 | **タブマネのネットワーク強化で課題解決を加速させる!**  
 NPO 法人多文化共生リソースセンター東海 代表理事 土井 佳彦

### 現場レポート

- 19 | **「日韓交流おまつり 2017 in Seoul」で日本の地域の魅力を発信!**  
 (一財)自治体国際化協会ソウル事務所  
 所長補佐 池之上 祐太(鹿児島県派遣)
- 22 | **自治体国際協力専門家派遣事業報告**  
 ～タイ王国チョンブリ県セーンスック市～  
 大田区福祉部稲谷・羽田地域福祉課
- 24 | **地域国際化協会連絡協議会の取り組み**  
 ～課題研究会、職員国内研修の開催～  
 地域国際化協会連絡協議会事務局 ((一財)自治体国際化協会多文化共生課)
- 26 | **ろう者への日本語支援を通して見えてきたこと**  
 認定 NPO 法人名古屋ろう国際センター 理事長 キム ナムユン
- 28 | **海外からのスポーツキャンプ誘致に全国知事会の“Sports Camp Japan”をご活用ください!!**  
 (一財)自治体国際化協会総務部企画調査課

### JET からの手紙

- 29 | **場所の価値はそこにいる人で決まる**  
 JETAA 西オーストラリア支部代表 (元群馬県外国語指導助手)  
 Will Perera (ウィル・ペレラ)

### 驚クレな体験談 ～World 見聞録～

- 32 | **IT をフル活用、アメリカのセミナーや会議**  
 (一財)自治体国際化協会ニューヨーク事務所 所長補佐  
 伊藤 かおり(滋賀県派遣)

表紙写真



ブランデンブルク門は 18 世紀の終わり頃、ギリシャ建築を模して建設された。東西ドイツ分断時代には、事実上ベルリンの壁の一部となっていて、通行は不可能であったが、1989年のベルリンの壁の崩壊とともに、再度解放された。現在は東西ドイツ統合の象徴として、ドイツのユーロ硬貨のデザインにも使用されている。